

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2001 Nr. 185

A. TITEL

*Overeenkomst ter bestrijding van doping, met Bijlage;
Straatsburg, 16 november 1989*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst en de Bijlage is geplaatst in *Trb.* 1991, 8.

Voor wijziging van de tekst van de Bijlage zie rubriek J van *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44 en 244, *Trb.* 1998, 104, *Trb.* 2001, 98 en rubriek J hieronder.

Behalve voor de in *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44 en *Trb.* 2001, 98 genoemde staten is de Overeenkomst nog ondertekend voor de volgende staat:

Georgië 2 juli 2001

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1991, 8.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1995, 114.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44, *Trb.* 1998, 104 en *Trb.* 2001, 98.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1995, 114 en *Trb.* 2001, 98.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1991, 8 en *Trb.* 1995, 114.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1995, 114.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44 en 244, *Trb.* 1998, 104 en *Trb.* 2001, 98.

Wijziging van 14 augustus 2001

De Commissie van Toezicht heeft via de stemmen-per post-procedure op 14 augustus 2001 een wijziging van de Bijlage aangenomen.

Deze wijziging is op 1 september 2001 in werking getreden.

De Engelse en de Franse tekst van de wijziging luiden als volgt:

New reference list of prohibited pharmacological classes of doping agents and doping methods and its Explanatory document

PROHIBITED CLASSES OF SUBSTANCES AND PROHIBITED METHODS 2001–2002

I. Prohibited classes of substances

A. *Stimulants*

Prohibited substances in class (A) include the following examples:

amineptine, amiphenazole, amphetamines, bromantan, caffeine*, carphedon, cocaine, ephedrines**, fencamfamin, formoterol***, meso-carb, pentetrazol, pipradrol, salbutamol***, salmeterol***, terbutaline***, ... and related substances.

* For caffeine the definition of a positive is a concentration in urine greater than 12 micrograms per millilitre.

** For cathine, the definition of a positive is a concentration in urine greater than 5 micrograms per millilitre. For ephedrine and methylephedrine, the definition of a positive is a concentration in urine greater than 10 micrograms per millilitre. For phenylpropanolamine and pseudoephedrine, the definition of a positive is a concentration in urine greater than 25 micrograms per millilitre.

*** Permitted by inhaler only to prevent and/or treat asthma and exercise-induced asthma. Written notification by a respiratory or team physician that the athlete has asthma and/or exercise-induced asthma is necessary to the relevant medical authority prior to the competition.

At the Olympic Games, athletes who request permission to inhale a permitted beta agonist will be assessed by an independent medical panel.

NOTE: All imidazole preparations are acceptable for topical use. Vasoconstrictors may be administered with local anaesthetic agents. Topical preparations (e.g. nasal, ophthalmological, rectal) of adrenaline and phenylephrine are permitted.

B. *Narcotics*

Prohibited substances in class (B) include the following examples:

buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), methadone, morphine, pentazocine, pethidine, ... and related substances.

Nouvelle liste de référence des classes pharmacologiques de substances dopantes et de méthodes de dopage interdites et son document explicatif

CLASSES DE SUBSTANCES INTERDITES ET MÉTHODES INTERDITES 2001–2002

I. Classes de substances interdites

A. *Stimulants*

Les substances interdites appartenant à la classe (A) comprennent les exemples suivants:

amineptine, amiphénazole, amphétamines, bromantan, caféine*, carphédon, cocaïne, éphédrines**, fencamfamine, formotérol***, méso-carbe, pentétrazol, pipradol, salbutamol***, salmétérol***, terbutaline***, .. et substances apparentées.

* Pour la caféine, une concentration dans l'urine supérieure à 12 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif.

** Pour la cathine, une concentration dans l'urine supérieure à 5 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif. Pour l'éphédrine et la méthyléphédrine, une concentration dans l'urine supérieure à 10 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif. Pour la phénylpropanolamine et la pseudoéphédrine, une concentration dans l'urine supérieure à 25 microgrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif.

*** Substance autorisée par inhalation uniquement pour prévenir et/ou traiter l'asthme et l'asthme d'effort. Une notification écrite établie par un pneumologue ou un médecin d'équipe, établissant que l'athlète souffre d'asthme et/ou d'asthme induit d'effort, est nécessaire pour envoi à l'autorité compétente médicale, au préalable à la compétition.

Lors des Jeux Olympiques, les athlètes ayant demandé l'usage d'un bêta 2 agoniste autorisé par inhalation seront évalués par un panel médical indépendant.

NOTE: Toutes les préparations d'imidazole sont acceptables en application locale. Des vasoconstricteurs pourront être administrés avec des agents anesthésiques locaux. Les préparations à usage local (par exemple par voie nasale, ophtalmologique, rectale) d'adrénaline et de phényléphrine sont autorisées.

B. *Narcotiques*

Les substances interdites appartenant à la classe (B) comprennent les exemples suivants:

buprénorphine, dextromoramide, diamorphine (héroïne), méthadone, morphine, pentazocine, péthidine, .. et substances apparentées.

NOTE: codeine, dextromethorphan, dextropropoxyphene, dihydrocodeine, diphenoxylate, ethylmorphine, pholcodine, propoxyphene and tramadol are permitted.

C. *Anabolic agents*

Prohibited substances in class (C) include the following examples:

1. Anabolic androgenic steroids

a) clostebol, fluoxymesterone, metandienone, metenolone, nandrolone, 19-norandrostenediol, 19-norandrostenedione, oxandrolone, stanozolol, ... and related substances.

b) androstenediol, androstenedione, dehydroepiandrosterone (DHEA), dihydrotestosterone, testosterone*, ... and related substances.

Evidence obtained from metabolic profiles and/or isotopic ratio measurements may be used to draw definitive conclusions.

* The presence of a testosterone (T) to epitestosterone (E) ratio greater than six (6) to one (1) in the urine of a competitor constitutes an offence unless there is evidence that this ratio is due to a physiological or pathological condition, e.g. low epitestosterone excretion, androgen producing tumour, enzyme deficiencies.

In the case of T/E higher than 6, it is mandatory that the relevant medical authority conducts an investigation before the sample is declared positive. A full report will be written and will include a review of previous tests, subsequent tests and any results of endocrine investigations. In the event that previous tests are not available, the athlete should be tested unannounced at least once per month for three months. The results of these investigations should be included in the report. Failure to co-operate in the investigations will result in declaring the sample positive.

2. Beta-2 agonists

bambuterol, clenbuterol, fenoterol, formoterol*, reproterol, salbutamol*, salmeterol*, terbutaline*, ... and related substances.

* Authorized by inhalation as described in Article (I.A).

For salbutamol the definition of a positive under the anabolic agent category is a concentration in urine greater than 1000 nanograms per millilitre.

D. *Diuretics*

Prohibited substances in class (D) include the following examples:

NOTE: La codéine, le dextrométhorphan, le dextropropoxyphène, la dihydrocodéine, le diphénoxyate, l'éthylmorphine, la pholcodine, le propoxyphène et le tramadol sont autorisés.

C. Agents anabolisants

Les substances interdites appartenant à la classe (C) comprennent les exemples suivants:

1. Stéroïdes anabolisants androgènes

a) clostébol, fluoxymestérone, métandiénone, méténolone, nandrolone, 19-norandrostènediol, 19-norandrostènedione, oxandrolone, stanozolol, .. et substances apparentées.

b) androstènediol, androstènedione, déhydroépiandrosterone (DHEA), dihydrotestostérone, testostérone*, .. et substances apparentées.

Les preuves obtenues à partir des profils métaboliques et/ou de l'étude des rapports isotopiques pourront être utilisées afin de tirer des conclusions définitives.

* La présence d'un rapport de testostérone (T)-épitestostérone (E) supérieur à six (6) dans l'urine d'un concurrent constitue une infraction à moins qu'il ne soit établi que ce rapport est dû à une condition physiologique ou pathologique, p. ex. faible excrétion d'épitestostérone, production androgène d'une tumeur ou déficiences enzymatiques.

Dans le cas d'un rapport T/E supérieur à 6, il est obligatoire d'effectuer un examen sous la direction de l'autorité médicale compétente avant que l'échantillon ne soit déclaré positif. Un rapport complet sera rédigé; il comprendra une étude des tests précédents et ultérieurs ainsi que les résultats des tests endocriniens. Si les tests précédents ne sont pas disponibles, l'athlète devra subir un contrôle sans annonce préalable au moins une fois par mois durant trois mois. Les résultats de ces examens devront être inclus dans le rapport. A défaut de collaboration de la part de l'athlète, il en résultera une déclaration d'échantillon positif.

2. Bêta-2 agonistes

bambutérol, clenbutérol, fénotérol, formotérol*, reprotérol, salbutamol*, salmeterol*, terbutaline*, .. et substances apparentées.

* Substances autorisées par inhalation comme indiqué à l'article I.A.

Pour le salbutamol, dans la catégorie des agents anabolisants, une concentration dans l'urine supérieure à 1000 nanogrammes par millilitre sera considérée comme un résultat positif.

D. Diurétiques

Les substances interdites appartenant à la classe (D) comprennent les exemples suivants:

acetazolamide, bumetanide, chlorthalidone, ethacrynic acid, furosemide, hydrochlorothiazide, mannitol*, mersalyl, spironolactone, triamterene, ... and related substances.

* Prohibited by intravenous injection.

E. *Peptide hormones, mimetics and analogues*

Prohibited substances in class (E) include the following examples and their analogues and mimetics:

1. Chorionic Gonadotrophin (hCG) prohibited in males only;
2. Pituitary and synthetic gonadotrophins (LH) prohibited in males only;
3. Corticotrophins (ACTH, tetracosactide);
4. Growth hormone (hGH);
5. Insulin-like Growth Factor (IGF-1);
and all the respective releasing factors and their analogues;
6. Erythropoietin (EPO);
7. Insulin;
permitted only to treat athletes with certified insulin-dependent diabetes. Written certification of insulin-dependent diabetes must be obtained from an endocrinologist or team physician.

The presence of an abnormal concentration of an endogenous hormone in class (E) or its diagnostic marker(s) in the urine of a competitor constitutes an offence unless it has been proven to be due to a physiological or pathological condition.

II. Prohibited methods

The following procedures are prohibited:

1. Blood doping : means the administration of blood, red blood cells and/or related blood products to an athlete, which may be preceded by withdrawal of blood from the athlete, who continues to train in such a blood-depleted state;
2. Administering artificial oxygen carriers or plasma expanders;
3. Pharmacological, chemical and physical manipulations.

acétazolamide, acide étacrynique, bumétanide, chlortalidone, furosémide, hydrochlorothiazide, mannitol*, mersalyl, spironolactone, triamtérene, .. et substances apparentées.

* Substance interdite si injectée par voie intraveineuse.

E. *Hormones peptidiques, substances mimétiques et analogues*

Les substances interdites appartenant à la classe (E) comprennent les substances suivantes et leurs analogues ainsi que les substances mimétiques:

1. Gonadotrophine chorionique (hCG) chez les hommes uniquement;
2. Gonadotrophines hypophysaires et synthétiques chez les hommes uniquement;
3. Corticotrophines (ACTH, tétracosactide);
4. Hormone de croissance (hGH);
5. Facteur de croissance analogue à l'insuline (IGF-1);
et tous les facteurs de libération respectifs ainsi que leurs analogues;
6. Erythropoïétine (EPO);

7. Insuline

autorisée uniquement pour traiter les athlètes souffrant de diabète insulino-dépendants déclarés. Une notification écrite des diabètes insulino-dépendants doit être obtenue auprès d'un endocrinologue ou un médecin d'équipe.

La présence dans l'urine d'un concurrent d'une concentration anormale d'une hormone endogène appartenant à la classe (E) ou de son(s) marqueur(s) diagnostiques constitue une infraction à moins qu'il ne soit prouvé qu'elle est due à une condition physiologique ou pathologique.

II. Méthodes interdites

Les méthodes suivantes sont interdites:

1. Dopage sanguin : c'est l'administration de sang, de globules rouges et/ou de produits apparentés. Ce procédé peut être précédé d'une prise de sang sur l'athlète qui continue son entraînement en état d'insuffisance sanguine.
2. Administration de transporteurs artificiels d'oxygène ou de succédanés du plasma sanguin.
3. Manipulation pharmacologique, chimique et physique.

III. Classes of prohibited substances in certain circumstances

A. *Alcohol*

Where the rules of a responsible authority so provide, tests will be conducted for ethanol.

B. *Cannabinoids*

Where the rules of a responsible authority so provide, tests will be conducted for cannabinoids (e.g. Marijuana, Hashish). At the Olympic Games, tests will be conducted for cannabinoids. A concentration in urine of 11-nor-delta 9-tetrahydrocannabinol-9-carboxylic acid (carboxy-THC) greater than 15 nanograms per millilitre constitutes doping.

C. *Local anaesthetics*

Injectable local anaesthetics are permitted under the following conditions:

a) bupivacaine, lidocaine, mepivacaine, procaine, and related substances, can be used but not cocaine. Vasoconstrictor agents may be used in conjunction with local anaesthetics;

b) only local or intra-articular injections may be administered;

c) only when medically justified.

Where the rules of a responsible authority so provide, notification of administration may be necessary.

D. *Glucocorticosteroids*

The systemic use of glucocorticosteroids is prohibited when administered orally, rectally, or by intravenous or intramuscular injection. When medically necessary, local and intra-articular injections of glucocorticosteroids are permitted. Where the rules of a responsible medical authority so provide, notification of administration may be necessary.

E. *Beta-blockers*

Prohibited substances in class (E) include the following examples:

acebutolol, alprenolol, atenolol, labetalol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, propranolol, sotalol, ... and related substances.

III. Classes de substances soumises à certaines restrictions

A. *Alcool*

Lorsque le règlement d'une autorité responsable le prévoit, des tests seront effectués pour l'éthanol.

B. *Cannabinoïdes*

Lorsque le règlement d'une autorité responsable le prévoit, des tests seront effectués pour les cannabinoïdes (tels que la marijuana et le haschich). Aux Jeux Olympiques, des tests seront effectués pour les cannabinoïdes. Une concentration dans l'urine de 11-nor-delta-9-tétrahydrocannabinol-9-acide carboxylique (carboxy-THC) supérieure à 15 nanogrammes par millilitre constitue un cas de dopage.

C. *Anesthésiques locaux*

Les anesthésiques locaux injectables sont autorisés aux conditions suivantes:

a) la bupivacaïne, la lidocaïne, la mépivacaïne, la procaïne et les substances apparentées peuvent être utilisées mais pas la cocaïne. Des agents vasoconstricteurs pourront être utilisés en conjonction avec des anesthésiques locaux;

b) seules des injections locales ou intra-articulaires pourront être pratiquées;

c) uniquement lorsque l'administration est médicalement justifiée.

Lorsque le règlement d'une autorité responsable le prévoit, il pourra s'avérer nécessaire de notifier l'administration des anesthésiques locaux.

D. *Glucocorticostéroïdes*

L'utilisation systémique des glucocorticostéroïdes est interdite lorsque ces derniers sont administrés par voie orale ou rectale ou par injection intraveineuse ou intramusculaire. Dans le cas d'une nécessité médicale, les injections locales et intra-articulaires de glucocorticostéroïdes sont autorisées. Lorsque le règlement d'une autorité responsable le prévoit, il pourra s'avérer nécessaire de notifier l'administration des glucocorticostéroïdes.

E. *Bêta-bloquants*

Les substances interdites appartenant à la classe (E) comprennent les exemples suivants:

acébutolol, alprénolol, aténolol, labétalol, métoprolol, nadolol, oxprénolol, propranolol, sotalol, .. et substances apparentées.

Where the rules of a responsible authority so provide, tests will be conducted for beta-blockers.

Summary of urinary concentrations above which IOC accredited laboratories must report findings for specific substances

caffeine	> 12 micrograms / millilitre
carboxy-THC	> 15 nanograms / millilitre
cathine	> 5 micrograms / millilitre
ephedrine	> 10 micrograms / millilitre
epitestosterone	> 200 nanograms / millilitre
methylephedrine	> 10 micrograms / millilitre
morphine	> 1 microgram / millilitre
19-norandrosterone	> 2 nanograms / millilitre in males
19-norandrosterone	> 5 nanograms / millilitre in females
phenylpropanolamine	> 25 micrograms / millilitre
pseudoephedrine	> 25 micrograms / millilitre
salbutamol	
(as stimulant)	> 100 nanograms / millilitre
(as anabolic agent)	> 1000 nanograms / millilitre
T/E ratio	> 6

IV. OUT-OF-COMPETITION TESTING

Unless specifically requested by the responsible authority, out-of-competition testing is directed solely at prohibited substances in class I.C (Anabolic Agents), I.D. (Diuretics), I.E. (Peptide Hormones, Mimetics and Analogues), and II (Prohibited Methods).

List of examples of prohibited substances and prohibited methods

CAUTION: This is not an exhaustive list of prohibited substances. Many substances that do not appear on this list are considered prohibited under the term "and related substances".

Athletes must ensure that any medicines, supplement, over-the-counter preparation or any other substances they use does not contain any Prohibited Substance.

STIMULANTS:

amineptine, amfepramone, amiphenazole, amphetamine, bambuterol, bromantan, bupropion, caffeine, carphedon, cathine, cocaine, cropropamide, crotethamide, ephedrine, etamivan, etilamphetamine, etilefrine,

Lorsque le règlement d'une autorité responsable le prévoit, des tests seront effectués pour les bêta-bloquants.

Résumé des concentrations dans l'urine de substances précises qui doivent être communiquées par les laboratoires accrédités par le c.i.o.

Caféine	> 12 microgrammes / millilitre
Carboxy-THC	> 15 nanogrammes / millilitre
Cathine	> 5 microgrammes / millilitre
Ephédrine	> 10 microgrammes / millilitre
Épitéstostérone	> 200 nanogrammes / millilitre
Méthyléphédrine	> 10 microgrammes / millilitre
Morphine	> 1 microgramme / millilitre
19-norandrostérone	> 2 nanogrammes / millilitre chez les hommes
19-norandrostérone	> 5 nanogrammes / millilitre chez les femmes
Phénylpropanolamine	> 25 microgrammes / millilitre
Pseudoéphédrine	> 25 microgrammes / millilitre
Salbutamol (comme stimulant)	> 100 nanogrammes : millilitre
(comme agent anabolisant)	> 1000 nanogrammes / millilitre
Rapport T/E	> 6

IV. CONTROLES HORS COMPÉTITION

Sauf demande expresse émanant de l'autorité responsable, les contrôles hors compétition ont pour unique objectif de déceler les substances interdites appartenant à la classe I.C (Agents anabolisants), I.D (Diurétiques), I.E (Hormones peptidiques, substances mimétiques et analogues), et à la classe II (Méthodes interdites).

Liste d'exemples de substances interdites et méthodes interdites

ATTENTION: Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des substances interdites. De nombreuses substances qui ne sont pas répertoriées dans cette liste sont considérées comme interdites sous l'appellation "substances apparentées".

Les athlètes doivent s'assurer que tout médicament, supplément, préparation en vente libre ou toute autre substance qu'ils utilisent ne contiennent aucune substance interdite.

STIMULANTS:

amineptine, amfépramone, amiphénazole, amphétamine, bambutérol, bromantan, bupropion, caféine, carphédon, cathine, cocaïne, cropropamide, crotétamide, éphédrine, étamivan, étilamfétamine, étiléfrine, fen-

fencamfamin, fenetylline, fenfluramine, formoterol, heptaminol, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine, methoxyphenamine, methylendioxyamphetamine, methylephedrine, methylphenidate, nikethamide, norfenfluramine, parahydroxyamphetamine, pemoline, pentetrazol, phendimetrazine, phentermine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pholedrine, pipradrol, prolintane, propylhexedrine, pseudoephedrine, reproterol, salbutamol, salmeterol, selegiline, strychnine, terbutaline.

NARCOTICS:

buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), hydrocodone, methadone, morphine, pentazocine, pethidine.

ANABOLIC AGENTS:

androstenediol, androstenedione, bambuterol, boldenone, clenbuterol, clostebol, danazol, dehydrochlormethyltestosterone, dehydroepiandrosterone (DHEA), dihydrotestosterone, drostanolone, fenoterol, fluoxymesterone, formebolone, formoterol, gestrinone, mesterolone, metandienone, metenolone, methandriol, methyltestosterone, mibolerone, nandrolone, 19-norandrostenediol, 19-norandrostenedione, norethandrolone, oxandrolone, oxymesterone, oxymetholone, reproterol, salbutamol, salmeterol, stanozolol, terbutaline, testosterone, trenbolone.

DIURETICS

acetazolamide, bendroflumethiazide, bumetanide, canrenone, chlortalidone, ethacrynic acid, furosemide, hydrochlorothiazide, indapamide, mannitol (by intravenous injection), mersalyl, spironolactone, triamterene.

MASKING AGENTS:

bromantan, diuretics (see above), epitestosterone, probenecid.

PEPTIDE HORMONES, MIMETICS AND ANALOGUES:

ACTH, erythropoietin (EPO), hCG*, hGH, insulin, LH*, clomiphene*, cyclofenil*, tamoxifen*, aromatase inhibitors*.

* Prohibited in males only

BETA BLOCKERS:

acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadodol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

camfamine, fénétylline, fenfluramine, formotérol, heptaminol, méféno-
 rex, méphentermine, mésocarbe, méthamphétamine, méthoxyphénamine,
 méthylènedioxyamphétamine, méthyléphédrine, méthylphénidate, nicé-
 tamide, norfenfluramine, parahydroxyamphétamine, pémoline, pentétra-
 zol, phendimétrazine, phentermine, phényléphrine, phénylpropanola-
 mine, pholédrine, pipradol, prolintane, propylhexédrine,
 pseudoéphédrine, reprotérol, salbutamol, salmétérol, sélégiline, strych-
 nine, terbutaline.

NARCOTIQUES:

buprénorphine, dextromoramide, diamorphine (héroïne), hydrocodone,
 méthadone, morphine, pentazocine, péthidine.

AGENTS ANABOLISANTS:

androstènediol, androstènedione, bambutérol, boldénone, clenbutérol,
 clostébol, danazol, déhydrochlorméthyltestostérone, déhydroépiandro-
 stérone (DHEA), dihydrotestostérone, drostanolone, fénotérol, fluoxy-
 mestérone, formébolone, formotérol, gestrinone, mestérolone, métandié-
 none, méténolone, méthandriol, méthyltestostérone, mibolérone,
 nandrolone, 19-norandrostènediol, 19-norandrostènedione noréthandro-
 lone, oxandrolone, oxymestérone, oxymétholone, reprotérol, salbutamol,
 salmétérol, stanozolol, terbutaline, testostérone, trenbolone.

DIURÉTIQUES:

acétazolamide, acide étacrynique, bendrofluméthiazide, bumétanide,
 canrénone, chlortalidone, furosémide, hydrochlorothiazide, indapamide,
 mannitol (par injection intra-veineuse), mersalyl, spironolactone, triam-
 tèrene.

AGENTS MASQUANTS:

bromantan, diurétiques (cf. ci-dessus), épitestostérone, probénécide.

HORMONES PEPTIDIQUES, SUBSTANCES MIMÉTIQUES ET ANALOGUES:

ACTH, érythropoïétine (EPO), hCG*, hGH, insuline, LH*, clomip-
 hène*, cyclofénil*, tamoxifène*, inhibiteurs de l'aromatase*.

* Substances interdites chez les hommes uniquement.

BÊTA-BLOQUANTS:

acébutolol, alprénolol, atémolol, bétaxolol, bisoprolol, bunolol, cartéo-
 lol, céliprolol, esmolol, labétalol, lévobunolol, métipranolol, métoprolol,
 nadolol, oxprénolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

**Explanatory document on the IOC List of Prohibited Substances
and Prohibited Methods 2001-2002**

1. Beta 2 Agonists

At the Olympic Games, athletes who require an inhaled beta 2 agonist to treat asthma and/or exercise-induced bronchoconstriction (exercise-induced “asthma”) in Salt Lake City will be required to submit to the IOC-MC clinical and laboratory (including respiratory function tests) evidence that justifies such treatment. This must be received by the IOC-MC at least one week prior to the athlete’s first competition. A panel of scientific and medical experts will review the submitted information. In doubtful cases, the panel has the authority to perform appropriate scientifically validated tests inhaled formoterol and terbutaline are permitted with notification prior to the competition.

2. Blood doping

The definition of blood doping as stated in the Olympic Movement Anti-Doping Code is included in the list.

3. Glucocorticosteroids

Glucocorticosteroids administered by local or intra-articular injection remain permitted, but International Federations may require written notification of such injection.

4. Expanded list of examples

Bupropion: is added on this list as a prohibited stimulant.
Aromatase inhibitors*: is added to the list and are prohibited in males only.

**Document explicatif sur les modifications apportées à la liste
2001–2002 des substances interdites et des méthodes interdites**

1. Bêta-2 agonistes

Lors des Jeux Olympiques, les athlètes demandant à utiliser un bêta-2 agoniste par inhalation pour traiter un asthme et/ou une bronchoconstriction induite par l'effort (asthme induit d'effort) à Salt Lake City seront amenés à soumettre à la commission médicale du CIO les preuves cliniques et de laboratoire (incluant des tests de la fonction respiratoire) justifiant ce traitement. Ces preuves devront être reçues par la commission médicale du CIO au moins une semaine avant la première compétition de l'athlète. Un groupe d'experts médicaux et scientifiques examinera les informations fournies. En cas de doute, ce groupe sera habilité à effectuer des tests scientifiquement prouvés.

Le formotérol et la terbutaline par inhalation sont autorisés sous réserve d'une notification préalable à la compétition.

2. Dopage sanguin

La définition du dopage sanguin telle qu'elle apparaît dans le Code antidopage du Mouvement olympique est incluse dans la liste 2001.

3. Glucocorticostéroïdes

Les glucocorticostéroïdes administrés par voie locale ou intra-articulaire demeurent autorisés, mais les Fédérations Internationales peuvent exiger une notification écrite pour cette injection.

4. Ajouts à la liste d'exemples

Bupropion : est ajouté sur cette liste comme stimulant interdit. Inhibiteurs de l'aromatase* : sont ajoutés à la liste et sont interdits seulement chez les hommes.

Uitgegeven de *twintigste* november 2001.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN